

# TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DA GROTH CORPORATION, DORAVANTE, “EMPRESA”

Esses termos e condições gerais são aplicáveis aos produtos incluídos no documento em anexo e a todos os produtos manufaturados e fornecidos pela **Groth Corporation** e não podem ser modificados, a não ser que explicitamente acordado por escrito.

- 1) **INFORMAÇÃO SOBRE EXPORTAÇÃO** - O cliente manterá conformidade com todas as leis e normas de controle de exportação aplicáveis dos EUA e não exportará ou reexportará nenhuma informação ou dados técnicos, e nenhum produto neles baseado, que receba da empresa, para nenhum país e nenhuma entidade para a qual a remessa ou a comunicação seja proibida pelas referidas leis e normas, a não ser que devidamente autorizado pelo governo dos EUA.  
O comprador confirma que os produtos adquiridos podem estar sujeitos à administração de exportação (15 C.F.R. 700-799), ITAR (22 C.F.R. 120-130), ou às leis e normas OFAC (31 C.F.R. 500-598) do governo dos EUA. O comprador concorda em manter total conformidade com as referidas leis e normas na exportação, reexportação, revenda e descarte de produtos, e não exportará direta ou indiretamente os referidos produtos e dados técnicos correlatos para nenhum país de destino final, pessoa física ou entidade em violação das normas da Administração de Exportação (EAR) do Departamento de Comércio dos EUA, ou do Departamento de Estado (ITAR) dos EUA, do Departamento do Tesouro dos EUA (OFAC) e outras normas e leis de exportação aplicáveis.  
Especificamente, o comprador concorda em não exportar, reexportar, desviar ou transferir os produtos:
  - Dentro ou para um país ou cidadão estrangeiro para o qual os Estados Unidos tenha embargado produtos,
  - Ou para alguém que esteja incluído na Lista de Cidadãos Especialmente Designados do governo dos EUA, na Tabela de Pedidos Negados, a Lista de Entidades ou outra lista governamental qualquer,
  - Ou para alguém envolvido na fabricação e /ou proliferação de armas ou armas de destruição em massa, outras aplicações militares de defesa, em violação das leis aplicáveis dos EUA. Alguns produtos e tecnologia de uso duplo da empresa podem exigir licenças de exportação do Bureau de Indústria e Segurança (BIS) do Departamento de Comércio dos EUA e/ou das agências reguladoras locais e/ou nacionais que controlam a exportação de produtos e tecnologia de uso duplo fora dos Estados Unidos e /ou o Departamento de Energia dos EUA, a Comissão Reguladora Nuclear dos EUA, a Diretoria de Controles de Negócios de Defesa (ITAR) do Departamento de Estado dos EUA, e/ou outra qualquer agência reguladora de defesa local e nacional.
  - Ao comprar e/ou usar os produtos, o comprador representa e garante que o USUÁRIO FINAL ou o USO FINAL não está localizado, não está sob controle, não é cidadão residente de nenhum desses países, não consta de nenhuma das listas acima referidas nem se envolveu em nenhuma das atividades acima referidas sem obter a devida aprovação/licença da agência governamental apropriada dos EUA.
- 2) **PRAZO DE VENDAS PADRÃO** - O prazo de pagamento é de 30 dias líquidos na fábrica da empresa em **Stafford, Texas** ou em local designado pela empresa.
- 3) **COTAÇÕES** - Cotações não são ofertas sujeitas à aceitação do comprador, mas informações que o comprador pode usar para basear sua ordem de compra. As cotações são válidas por trinta (30) dias a contar da data da proposta.
- 4) **PEDIDOS** - Todos os pedidos estão sujeitos a aceitação de um representante da empresa e serão interpretados e executados de acordo com as leis do estado do Missouri. Esses termos, como parte do contrato resultante, são completos e substituem outros termos que possam ter sido anteriormente elaborados pelo cliente ou a empresa. As adições e alterações desses termos devem ser autorizadas por escrito por um representante da empresa.
- 5) **APROVAÇÃO DE DESENHO** - A empresa se reserva o direito de ajustar o preço e/ou a entrega de um pedido, se o cliente não devolver os desenhos aprovados no prazo de 4 semanas a contar do recebimento.
- 6) **AGILIZAÇÃO DE ENTREGA** - Os encargos de agilização de entrega serão avaliados de acordo com os pedidos individuais. Taxas de expedição de acordo com tabela de taxas da empresa.
- 7) **INSPEÇÃO** - Todos os custos de inspeção são de responsabilidade do cliente, a não ser que especificamente acordados por escrito.
- 8) **FATURA** - A empresa emitirá fatura. Os pedidos devem ser encaminhados para a empresa, à atenção do nosso Representante de vendas para a sua área.
- 9) **IMPOSTOS** - Todos os impostos, taxas aduaneiras e/ou encargos sobre vendas, uso, aquisição, entrega, armazenagem, consumo e transporte dos produtos solicitados no presente contrato serão de responsabilidade do cliente e considerados como taxa adicional aos preços cotados.
- 10) **EMBALAGEM E REMESSA** - A empresa determinará o melhor método de entrega do produto, a não ser que o cliente tenha fornecido instruções de remessa para a empresa, antes de a empresa ter completado a embalagem e a remessa. As escalas de remessa são baseadas no tempo de processamento, disponibilidade dos materiais e condições de mão de obra. A empresa não se responsabilizará, em nenhuma circunstância, por falhas ou atrasos em fazer as remessas conforme agendadas. A empresa se reserva o direito de adicionar encargos de remessa, embalagem e processamento dos pedidos. Os prazos de entrega só começam a ser contados quando for obtido um acordo sobre os prazos de pagamento e a aprovação do desenho (se exigido), e recebida a ordem de compra do cliente, com total liberação para fabricar. Se o comprador não cumprir as obrigações de pagamento, a empresa terá o direito de reter todo ou parte da remessa.
- 11) **RETENÇÃO** - A empresa não aceita nenhuma cláusula de retenção de ordens de compra, a não ser que explicitamente acordado por escrito e assinado por um executivo da empresa.
- 12) **ALTERAÇÕES E CANCELAMENTO** - Mudanças feitas pelo cliente nas especificações resultarão em encargos para o cliente, para cobrir os custos resultantes de material, mão de obra e processamento. Haverá uma taxa de cancelamento igual a 100% do preço de vendas da porção cancelada da ordem.
- 13) **TAXA MÍNIMA DE COBRANÇA** - US\$50.00 para todos os pedidos.
- 14) **DEVOLUÇÃO DE MATERIAL** - Nenhum produto poderá ser devolvido para a empresa sem um número de Autorização de devolução de material emitido pelo vendedor. As remessas a cobrar não serão aceitas na fábrica da empresa, a não ser que previamente autorizadas em acordo escrito.
- 15) **EXONERAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS CONSEQUENTES** - A empresa não será, em nenhuma circunstância, responsável por quaisquer danos consequentes, especiais, indiretos ou incidentais resultantes de, ou em conexão com o uso ou mau uso dos produtos vendidos de acordo com o presente documento, ou de acordo com o desempenho da empresa, incluindo, entre outros, quaisquer danos reclamados por falta de uso, lucros cessantes e /ou acidentes pessoais e danos patrimoniais.
- 16) **GARANTIA LIMITADA** - Os produtos da empresa têm uma garantia limitada contra defeitos de mão de obra e materiais defeituosos por um período de um (01) ano a contar da data da fatura. Em nenhuma circunstância a responsabilidade da empresa ultrapassará, em relação aos produtos fornecidos, os custos pagos à empresa pelo cliente por tais produtos. O único recurso oferecido ao cliente para qualquer produto defeituoso ou falha no desempenho do referido produto será o reparo ou a substituição do produto defeituoso fornecido pela empresa depois da respectiva devolução para a fábrica da empresa, às expensas do cliente. FICA EXPRESSAMENTE ENTENDIDO PELO CLIENTE QUE O RECURSO ACIMA INDICADO É O ÚNICO E EXCLUSIVO RECURSO DO CLIENTE. A NÃO SER CONFORME ESPECIFICADO ANTERIORMENTE, NÃO HÁ QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO OU USO ESPECÍFICO.
- 17) **VIOLAÇÃO DE PATENTE** - Na eventualidade de violação ou suposta violação de patente ou marca registrada por especificações ou desenhos do cliente, a empresa não será responsável por nenhuma reivindicação ou por danos resultantes de tal violação. O cliente concorda em poupar, defender e isentar a empresa de qualquer responsabilidade por todas as reivindicações e danos resultantes da referida violação ou suposta violação.
- 18) **JURISDIÇÃO E LEGISLAÇÃO APLICÁVEL** - Esses termos e condições serão entendidos de acordo com as leis aplicáveis do Estado do Missouri, EUA, e as leis dos Estados Unidos da América, sem levar em conta os princípios relativos a conflitos de leis. O cliente e a empresa concordam de forma irrevogável e incondicional, que (a) qualquer processo, ação legal ou procedimento jurídico deverá ser trazido à Corte em Liberty, Missouri, EUA; (b) consentem em se submeter à jurisdição exclusiva de qualquer dessas Cortes e (c) renunciam a qualquer objeção que possam ter quanto a mudança de local da referida Corte.
- 19) **GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO – Apenas os termos da garantia limitada dos produtos da empresa são aplicáveis às ordens de compra aceitas pela empresa.**
  - A. O vendedor garante que os produtos fabricados pelo vendedor são manufaturados de acordo com as especificações publicadas e não incluem materiais defeituosos e/ou defeito de mão de obra pelo período de (12) doze meses. O vendedor poderá, a seu critério, reparar ou substituir qualquer produto que tenha sido devolvido intacto para a fábrica, com taxas de transporte pré-pagas, que o vendedor, depois da devida inspeção, identificar como defeituoso por falha de material e/ou de mão de obra. O anteriormente exposto constituirá o único recurso para qualquer quebra de garantia do vendedor.
  - B. NÃO HÁ ENTENDIMENTOS, ACORDOS, REPRESENTAÇÕES OU GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS (INCLUINDO COMERCIALIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO RELATIVO AOS PRODUTOS) A NÃO SER QUE DE OUTRA FORMA ESPECIFICADO NO CONTRATO DE VENDAS. ESTE CONTRATO ESTABELECE TODAS AS OBRIGAÇÕES DO VENDEDOR.  
O vendedor não oferece garantias expressas ou implícitas, exceto conforme aqui especificado, incluindo, entre outras, garantias de comercialidade, mercantiltidade para um propósito ou uso específico, ou contra violação de patentes de produtos. Em nenhuma circunstância será o vendedor responsável por danos diretos, incidentais ou consequentes de qualquer natureza, ou prejuízos ou despesas, incluindo danos por perda de tempo, inconveniência ou perda de uso de tal produto.
  - C. O fabricante original será inteiramente responsável pelo design, desenvolvimento, fornecimento, produção e desempenho dos seus produtos e pela proteção do seu nome ou dos seus nomes comerciais, se houver. Não assume responsabilidade por produtos modificados ou alterados por seu agente ou cliente, ou por terceiros. Qualquer modificação ou alteração aplicada aos produtos aqui vendidos pelo vendedor tornará a garantia limitada do produto nula e sem efeito.
  - D. A empresa não assume responsabilidade por produtos modificados ou alterados pelo cliente ou por terceiros. Qualquer modificação ou alteração aplicada aos produtos aqui vendidos pelo vendedor tornará a garantia limitada do produto nula e sem efeito. A empresa não assume obrigação de fabricar, vender, fornecer ou continuar a fabricar, vender ou fornecer nenhum desses produtos.